

1. Allgemeine Einkaufsbedingungen Otto Junker CM GmbH

1. Allgemeines

- 1.1. Es gelten ausschließlich diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen („**Einkaufsbedingungen**“) von Otto Junker CM. Abweichende Bedingungen des Auftragnehmers erkennt Otto Junker CM nicht an, es sei denn Otto Junker CM stimmt ihrer Geltung ausdrücklich und schriftlich zu. Die Einkaufsbedingungen gelten für alle von Otto Junker CM in Auftrag gegebenen Lieferungen und Leistungen.
- 1.2. Die Einkaufsbedingungen gelten auch dann ausschließlich, wenn Otto Junker CM in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen abweichenden Bedingungen des Auftragnehmers die Lieferungen und Leistungen annimmt und bezahlt.
- 1.3. Sollten einzelne Bestimmungen der Einkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so bleiben die Einkaufsbedingungen im Übrigen voll wirksam. Das gleiche gilt für den übrigen Vertrag zwischen Otto Junker CM und dem Auftragnehmer.
- 1.4. Im Geschäftsverkehr mit Otto Junker CM hat der Auftragnehmer stets in sämtlichen Schriftstücken die Bestell-Nummer, Projektnummer und Datum der Schreiben von Otto Junker CM anzugeben.

2. Angebot, Bestellung, Auftragsbestätigung, Vertragsänderung

- 2.1. Das Angebot des Auftragnehmers ist kostenlos und in elektronischer Form abzugeben. Der Auftragnehmer hat sich in seinem Angebot bezüglich Menge, Beschaffenheit, Funktion und Ausführung an die Anfrage von Otto Junker CM oder an die Ausschreibung zu halten. Im Falle einer Abweichung ist ausdrücklich und in Textform auf diese hinzuweisen. Der Auftragnehmer ist an sein Angebot 3 Monate gebunden.
- 2.2. Bestellungen sind nur verbindlich, wenn sie von Otto Junker CM schriftlich erteilt werden. Mündliche Vereinbarungen, einschließlich nachträglicher Änderungen und Ergänzungen der Einkaufsbedingungen, bedürfen der schriftlichen Bestätigung durch Otto Junker CM.
- 2.3. Bestellungen sind von dem Auftragnehmer unverzüglich, spätestens jedoch binnen 3 Werktagen nach Zugang der Bestellung, schriftlich zu bestätigen.
- 2.4. Kostenvoranschläge sind für den Zeitraum ihrer Gültigkeit eine verbindliche Grundlage für daraus entstehende Bestellungen. Sie sind nicht zu vergüten, es sei denn, es wurde ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart.
- 2.5. Otto Junker CM kann nachträgliche Änderungen in der Beschaffenheit, der Lieferung oder Leistung im Rahmen der technischen Leistungsfähigkeit des Auftragnehmers verlangen. Technische Änderungen und deren Auswirkungen auf Preise, Lieferzeit oder sonstige Konditionen bedürfen der Schriftform gemäß Nr. 2.2 dieser Einkaufsbedingungen.

3. Preise und Zahlungen

- 3.1. Die vereinbarten Preise sind Festpreise zzgl. der zum Zeitpunkt der Bestellung geltenden Umsatzsteuer und verstehen sich frei Verwendungsstelle einschließlich Verpackung. Wird anderes vereinbart, so sind die notwendigen Fracht- und Verpackungskosten vom Auftragnehmer zu verauslagen und in den Rechnungen gesondert auszuweisen.
- 3.2. Ermäßigt der Auftragnehmer seine Preise bis zum Liefertage, so kommt die Ermäßigung Otto Junker CM auch zugute.
- 3.3. Rechnungen sind ausschließlich in elektronischer Form an invoice@otto-junker-cm.com einzureichen. Die Umsatzsteuer ist getrennt auszuweisen.
- 3.4. Zahlungs- und Skontofristen beginnen nach der Abnahme bzw. Lieferung des Liefer-/Leistungsgegenstandes mit Rechnungseingang bei Otto Junker CM. Im Falle einer Lieferung oder Leistung vor dem ursprünglich vereinbarten Leistungstermin, beginnen die Zahlungs- und Skontofristen weiterhin ab dem Tag des ursprünglich vereinbarten Leistungstermins.
- 3.5. Zahlungsweise: 14 Tage nach Warenannahme und Rechnungseingang incl. Dokumentation abzüglich 3% Skonto, abzüglich 2% bei 21 Tagen oder 45 Tage netto. Die Wahl der Zahlungsform steht Otto Junker CM zu.
- 3.6. Bei Feststellung eines gewährleistungspflichtigen Mangels ist Otto Junker CM berechtigt, die Zahlung bis zur Erfüllung der Gewährleistungsverpflichtung zurückzuhalten. Die Zahlungsfrist beginnt mit dem Tage nach der Beseitigung des Mangels.
- 3.7. Der Auftragnehmer kann Forderungen gegen Otto Junker CM nur mit dessen schriftlicher Zustimmung rechtswirksam abtreten.

4. Lieferungs-/ Leistungsumfang, Ausführung des Vertrages, Beachtung von Vorschriften, Dokumentation

- 4.1. Zum Lieferungs-/Leistungsumfang gehört u.a., dass
 - der Auftragnehmer Otto Junker CM das Eigentum an sämtlichen technischen Unterlagen (auch für Unterlagen von Unterlieferanten des Auftragnehmers) sowie an sonstigen Unterlagen die für die Neuanfertigung, Wartung und Betrieb der Anlagen erforderlich sind, überträgt. Diese Unterlagen müssen in deutscher Sprache und entsprechend dem internationalen Einheitssystem SI abgefasst sein;
 - der Auftragnehmer Otto Junker CM an allen schutzfähigen Lieferungen/Leistungen das räumlich, zeitlich und inhaltlich unbeschränkte, nicht ausschließliche und unwiderrufliche und übertragbare Recht zur Nutzung in sämtlichen bekannten und unbekanntem Nutzungsarten einräumt. Insbesondere ist Otto Junker CM ohne Einschränkung berechtigt, die Lieferungen/Leistungen zu vervielfältigen, zu bearbeiten, in unveränderter und veränderter Form zu verbreiten, drahtgebunden und drahtlos wiederzugeben und alle vertraglich eingeräumten Nutzungsrechte entgeltlich und unentgeltlich an Dritte zu übertragen;
 - der Auftragnehmer Otto Junker CM an solchen Lieferungen/Leistungen, die er individuell für Otto Junker CM erstellt, ausschließliche Nutzungs- und Verwertungsrechte im zuvor beschriebenen Umfang einräumt;
 - der Auftragnehmer dafür einsteht, dass er die Vorschriften des Arbeitnehmererfindungsgesetzes strikt beachtet und die jeweiligen Erfindungen fristgerecht in Anspruch nimmt. Dies gilt auch insoweit, als der Auftragnehmer keine eigenen Angestellten/Arbeitnehmer beschäftigt, sondern Dritte im Rahmen einer zulässigen Arbeitnehmerüberlassung beschäftigt hat;
 - Otto Junker CM die unbeschränkte Befugnis hat, Instandsetzungen der eingekauften Lieferung/Leistung und Änderungen daran selbst vorzunehmen oder durch Dritte vornehmen zu lassen, ferner Ersatzteile selbst herzustellen oder durch Dritte erstellen zu lassen.

1. General Conditions of Purchase of Otto Junker CM GmbH

1. General information

- 1.1. These General Conditions of Purchase (“**GCP**“) of Otto Junker CM shall apply exclusively. Otto Junker CM does not recognise any deviating terms and conditions of the supplier unless Otto Junker CM expressly agrees to their validity in writing. The GCP shall apply to all goods delivered and services ordered by Otto Junker CM.
- 1.2. The GCP shall also apply exclusively if Otto Junker CM accepts and pays for the goods delivered and services while being aware of conflicting or deviating terms and conditions of the supplier.
- 1.3. Should any provision of these GCP be or become invalid in whole or in part, the validity of the other provisions shall remain unaffected. The same shall apply to the contract between Otto Junker CM and the supplier.
- 1.4. The supplier shall include the order number, project number and date of letters of Otto Junker CM in all documents.

2. Offer, order, order confirmation, contract amendments

- 2.1. The supplier shall provide its offer free of charge in digital form. In its offer, the supplier shall follow Otto Junker CM's request or the invitation to tender with regard to quantity, quality, function and design. Any deviations shall be expressly pointed out in text form. The supplier is bound to its offer for 3 months.
- 2.2. Orders are binding only if placed in writing by Otto Junker CM. Oral agreements, including subsequent amendments and supplements to the GCP, require written confirmation by Otto Junker.
- 2.3. Orders shall be confirmed in writing by the supplier, however, no later than 3 business days after receipt of the order.
- 2.4. Cost estimates are a binding basis for any resulting orders for the period of their validity. They are not to be remunerated unless expressly agreed otherwise in writing.
- 2.5. Otto Junker CM may require subsequent changes to the quality, goods delivered or service within the scope of the supplier's technical capability. Technical changes and their effects on prices, delivery times or other conditions shall be made in writing in accordance with No. 2.2 of these GCP.

3. Prices and payment

- 3.1. The agreed prices are fixed prices, plus VAT applicable at the time of placing the order, and shall include free delivery to point of use and packaging. If something else is agreed, any necessary freight and packing cost shall be prepaid by the supplier and included in the invoice as a separate amount.
- 3.2. If the supplier reduces its prices before the delivery date, Otto Junker CM shall also benefit from this reduction.
- 3.3. Invoices may only be submitted in digital form to invoice@otto-junker-cm.com. VAT shall be shown as a separate amount in invoices.
- 3.4. Payment and discount periods start after acceptance or delivery of the goods/ services upon receipt of the invoice by Otto Junker CM. If a delivery or service is provided before the originally agreed date of performance, the payment and discount periods shall continue to commence from the date of the originally agreed date of performance.
- 3.5. Mode of Payment: Within 14 days after acceptance of goods and receipt of an invoice including documentation less 3% early payment discount, 2% if paid within 21 days, or 45 days net. Otto Junker CM shall be free to choose the mode of payment.
- 3.6. If a defect subject to warranty is identified, Otto Junker CM is entitled to withhold payment until fulfilment of the warranty obligation. The payment period shall start on the day after the defect has been remedied.
- 3.7. The supplier may only assign claims against Otto Junker CM with legal effect subject to the latter's written consent.

4. Scope of goods delivered/ service, performance of the contract, compliance with regulations, documentation

- 4.1. The scope of goods delivered/service includes, *inter alia*, that:
 - the supplier shall transfer to Otto Junker CM the ownership of all technical documentation (including for documents for the supplier's subcontractors) and any other documents required for the manufacture, maintenance and operation of the plant. These documents must be drawn up in German and in accordance with the international SI system of units;
 - the supplier shall grant Otto Junker CM a non-exclusive, irrevocable and transferable right to use all goods delivered/ services subject to intellectual property rights in all known and unknown types of use, unlimited in terms of territory, time and content. In particular, Otto Junker CM is entitled without restriction to reproduce the goods delivered/ service, and to alter them, distribute them in unaltered and altered form, reproduce them by wired or wireless means and transfer all contractually granted rights of use to third parties, whether for payment or free of charge;
 - the supplier grants Otto Junker CM exclusive rights of use and exploitation to such goods delivered/ services produced individually for Otto Junker CM to the extent described above;
 - the supplier shall ensure that it strictly observes the provisions of the German Employee Inventions Act [Arbeitnehmererfindungsgesetz] and utilises the inventions in question in a timely manner. The same applies if the Supplier does not employ any of its own employees/ workers, but has employed third parties in the case of authorised provision of workers for temporary employment;
 - Otto Junker CM shall be authorised without restriction to repair the purchased goods/ services and to make changes to them itself or have them made by third parties, and to manufacture spare parts itself or have them manufactured by third parties.

- 4.2. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, bei Erfüllung des Vertrages stets die einschlägigen gesetzlichen und zuständigen behördlichen Vorschriften und Auflagen zu beachten. Die Lieferungen/ Leistungen müssen den deutschen Sicherheits-, Arbeitsschutz-, Unfallverhütungs-, VDE- und Emissions-Vorschriften sowie den Anforderungen der DIN ggf. den ISO-Normen etc. entsprechen. Nach solchen Vorschriften erforderliche Schutzvorrichtungen hat der Auftragnehmer innerhalb des vereinbarten Preises mitzuliefern. Hat der Auftragnehmer Bedenken gegen die von Otto Junker CM gewünschte Art der Ausführung, so hat er dies Otto Junker CM unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- 4.3. Der Auftragnehmer versichert, keine Arbeitnehmer unter Verstoß gegen gesetzliche Regelungen einzusetzen, sämtliche Beiträge an Sozialversicherungsträger und Sozialkassen ordnungsgemäß abzuführen und die jeweils geltenden Bestimmungen zu Mindestlöhnen einzuhalten.
- 4.4. Der Auftragnehmer stellt Otto Junker CM von sämtlichen Ansprüchen als Folge aus dem Vertrag frei, die gegen Otto Junker CM geltend gemacht werden, z.B. aus der Bürgenhaftung gem. §§ 13 MiLoG, 14 AentG und /oder §§ 28 lit. e) Abs. 3 SGB IV und/ oder 150 Abs. 3 SGB VII.
- 4.5. Im Fall der Zuwiderhandlung des Auftragnehmers gegen eine der vorgenannten Verpflichtungen ist Otto Junker CM berechtigt - neben eventuellen anderen Rechten - den jeweiligen Vertrag aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Frist mit sofortiger Wirkung zu kündigen.
- 4.6. Umfang und Durchführung notwendiger Sicherungsmaßnahmen nach den UVV sind vor Aufnahme der Arbeiten festzulegen. Der Auftragnehmer wird Otto Junker CM auf notwendige Maßnahmen aufmerksam machen.
- 5. Lieferzeit und Termine**
- 5.1. Vereinbarte Termine sind verbindlich. Werden vereinbarte Termine nicht eingehalten, so gerät der Auftragnehmer in Verzug, ohne dass es einer Mahnung bedarf und es gelten die gesetzlichen Vorschriften. Eine Lieferungs- oder Leistungserbringung vor dem vereinbarten Liefertermin berechtigt Otto Junker CM zur Zurückweisung der Lieferung/Leistung bis zur Fälligkeit. Sind Verzögerungen zu erwarten, so hat der Auftragnehmer dies unter Angabe der Gründe und der mutmaßlichen Dauer unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- 5.2. Die vorbehaltlose Annahme der verspäteten Lieferung/ Leistung stellt keinen Verzicht auf die Otto Junker CM zustehenden Schadenersatzansprüche dar; dies gilt bis zur vollständigen Zahlung des von Otto Junker CM geschuldeten Entgelts für die betroffene Lieferung/ Leistung.
- 5.3. Im Falle vereinbarter Vertragsstrafe für Lieferverzug bleibt der Anspruch auf Vertragsstrafe auch dann erhalten, wenn er bei der Abnahme der Lieferung nicht ausdrücklich geltend gemacht wird. Weitergehende Ansprüche von Otto Junker CM bleiben gleichfalls ohne besonderen Vorbehalt bei Annahme bestehen.
- 6. Unterrichtungs- und Prüfungsrecht/ Abnahme**
- 6.1. Otto Junker CM und von Otto Junker CM Beauftragte Dritte sind berechtigt, sich bei dem Auftragnehmer von der vertragsgemäßen Ausführung der Lieferung zu unterrichten, an werkseigenen Prüfungen teilzunehmen und selber Prüfungen vorzunehmen. Die Kosten der Prüfungen gehen zu Lasten des Auftragnehmers.
- 6.2. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, bei der Vergabe von Unteraufträgen dafür Sorge zu tragen, dass dieser Unterauftragnehmer Otto Junker CM in dem vorgenannten Umfang das Recht zur Unterrichtung und Vornahme von Prüfungen bei dem Unterauftragnehmer vertraglich einräumt.
- 6.3. Die Prüfungen entbinden den Auftragnehmer nicht von seiner Gewährleistung und Haftung.
- 7. Lieferung/ Annahme**
- 7.1. Soweit der Auftragnehmer und Otto Junker CM für den Vertrag die Geltung einer der von der Internationalen Handelskammer (ICC) veröffentlichten internationalen Handelsklauseln („Incoterms“) vereinbaren, so ist die jeweils aktuelle Fassung maßgebend. Sie gelten nur insoweit, als sie nicht mit Bestimmungen der Einkaufsbedingungen und den sonst getroffenen Vereinbarungen in Widerspruch stehen. Soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, hat die Lieferung/ Leistung des Auftragnehmers verzollt DDP („delivered duty paid“, gemäß Incoterms) an den in der Bestellung angegebenen Ort zu erfolgen.
- 7.2. Versandanzeigen und Lieferscheine (im Original) sind 1-fach getrennt nach einzelnen Bestellungen und Teillieferungen auszustellen.
- 7.3. Versandanschriften:
Die Lieferadresse wird über den Einzelvertrag bzw. die Bestellung mitgeteilt. Rollgeld am Empfangsort wird von Otto Junker CM nicht anerkannt. Die Ablieferung/ Leistung an einen anderen als der von Otto Junker CM bezeichneten Empfangsstelle bewirkt auch dann keinen Gefahrenübergang zu Lasten von Otto Junker CM, wenn diese Stelle die Lieferung/ Leistung entgegennimmt. Der Auftragnehmer trägt die Mehrkosten von Otto Junker CM, die sich aus der Ablieferung/ Leistung an einem anderen als den vereinbarten Ort ergeben.
- 7.4. Warenannahmezeiten: Mo. – Fr. 07:15 – 14:30 Uhr (Ausnahme an Feiertagen).
- 7.5. Ist eine Verwiegung erforderlich, so ist das auf den geeichten Waagen von Otto Junker CM festgestellte Gewicht allein maßgebend.
- 7.6. Soweit der Auftragnehmer auf Rücksendung der für die Lieferung/ Leistung notwendige Verpackung Anspruch hat, sind die Lieferungs-/ Leistungspapiere mit einem deutlichen Hinweis zu versehen. Bei fehlender Kennzeichnung entsorgt Otto Junker CM die Verpackung auf Kosten des Auftragnehmers.
- 7.7. Den Empfang von Sendungen hat sich der Lieferungs-/ Leistungserbringer von der angegebenen Empfangsstelle schriftlich bestätigen zu lassen.
- 8. Eigentumsverhältnisse, Geheimhaltung, Fertigungsmittel**
- 8.1. Otto Junker CM erwirbt mit der Annahme das uneingeschränkte Eigentum am Gegenstand der Lieferung oder Leistung. Durch die Übergabe erklärt der Auftragnehmer, dass er voll Verfügungsberechtigt ist und Rechte Dritter nicht bestehen.
- 8.2. Materialbestellungen jeder Art bleiben Eigentum von Otto Junker CM. Sie sind als solches zu kennzeichnen, getrennt zu lagern, zu bezeichnen und zu verwalten. Werden Materialbestellungen verarbeitet, umgebildet, mit anderen Gegenständen verbunden oder
- 4.2. The supplier agrees to comply with the relevant statutory and official regulations and requirements at all times when performing the contract. The goods delivered/ services must comply with the German regulations concerning safety, health and safety at work, and accident prevention, regulations of the VDE [Association of German Electrical Engineers] and emission regulations as well as the requirements of the German DIN standard and, where applicable, ISO standards, etc. The supplier shall supply any protective devices required under such regulations within the agreed price. If the supplier has reservations as to the type of construction requested by Otto Junker CM, Otto Junker CM shall be notified of this immediately in writing.
- 4.3. The supplier guarantees that it will not use employees in breach of statutory regulations, that it will pay all contributions to social insurance institutions and social security funds as required and that it will comply with the applicable provisions on minimum wages.
- 4.4. The supplier shall indemnify Otto Junker CM against any claims made against Otto Junker CM under the contract, e.g. from guarantor liability pursuant to Sections 13 of the Minimum Wages Act [MiLoG], 14 of the Act on Mandatory Working Conditions for Workers Posted Across Borders and for Workers Regularly Employed in Germany [AentG] and/or Sections 28(e)(3a) of the German Social Code [SGB] IV and/or 150(3) SGB VII.
- 4.5. In the case of non-compliance by the supplier with any of the aforementioned obligations, Otto Junker CM shall be entitled – in addition to any other rights it may have – to terminate the contract for good cause with immediate effect and without notice.
- 4.6. The scope and implementation of necessary safety measures in accordance with the Accident Prevention Regulations (UVV) shall be determined before work commences. The supplier shall draw Otto Junker CM's attention to any necessary action.
- 5. Time of delivery and deadlines**
- 5.1. Agreed deadlines are binding. If agreed deadlines are not met, the supplier shall be in default without the need for a reminder and the statutory provisions shall apply. If goods are delivered or service is provided before the agreed time of delivery, Otto Junker CM shall be entitled to reject the delivery/service until it is due. Where delays are to be expected, the supplier must notify Otto Junker CM immediately in writing, stating the reasons and the expected duration.
- 5.2. The unconditional acceptance of the delayed goods delivered/ service does not constitute a waiver of the claims for damages to which Otto Junker CM is entitled; this shall apply until full payment of the compensation owed by Otto Junker CM for the goods delivered/service concerned.
- 5.3. If a contractual penalty has been agreed for delayed delivery, the claim to a contractual penalty remains in effect even if it is not expressly exercised upon acceptance of the delivery. Any other claims on the part of Otto Junker CM shall also remain unaffected without any special reservation upon acceptance.
- 6. Right of information and inspection/ acceptance**
- 6.1. Otto Junker CM and third parties authorised by Otto Junker CM are entitled to obtain information at the supplier's premises that the delivery has been carried out in accordance with the contract, to participate in the supplier's own inspections and to carry out inspections themselves. The costs of inspections shall be paid by the supplier.
- 6.2. When awarding subcontracts, the supplier agrees to ensure that this subcontractor will grant Otto Junker CM the contractual right to obtain information and carry out inspections at the subcontractor's premises to the aforementioned extent.
- 6.3. Such inspections do not release the supplier from its warranty and liability.
- 7. Delivery/ acceptance of goods**
- 7.1. If the supplier and Otto Junker CM agree that one of the international trade clauses ("Incoterms") published by the International Chamber of Commerce (ICC) shall apply to the contract, the version as amended from time to time shall prevail. In case of any conflict between them and the provisions of these GCP, these GCP shall prevail. All goods delivered/ services of the supplier shall be DDP ("delivered duty paid", Incoterms) to a location specified in the order, unless agreed otherwise.
- 7.2. Dispatch notes and delivery notes (originals) shall be issued separately for each order and partial delivery.
- 7.3. Delivery addresses:
The delivery address shall be notified in the individual contract or order. No cartage charges at the place of receipt will be recognised by Otto Junker CM. Delivery/ service to a place other than the point of receipt designated by Otto Junker CM shall not cause a transfer of risk to the detriment of Otto Junker CM, even if this point accepts the delivery/ service. The supplier shall bear any additional costs incurred by Otto Junker CM as a result of delivery/ service to a place other than to the agreed location.
- 7.4. Goods acceptance times: Mon - Fri 7:15-14:30 (except public holidays).
- 7.5. If weighing is required, the weight determined on the calibrated scales of Otto Junker CM shall be solely decisive.
- 7.6. If the supplier is entitled to return the packaging required for the delivery/ service, the delivery/service documents must be clearly labelled. In the absence of labelling, Otto Junker CM shall dispose of the packaging at the supplier's expense.
- 7.7. The delivery/ service provider must obtain written confirmation of receipt of consignments from the specified point of receipt.
- 8. Ownership, confidentiality, production resources**
- 8.1. On acceptance, Otto Junker CM obtains unrestricted ownership of the object of the delivery or service. By delivery the supplier declares that it is fully authorised to dispose of them and that no rights of third parties exist.
- 8.2. Material supplies of any kind remain the property of Otto Junker CM. They must be labelled as such, and stored, designated and managed separately. If materials provided are

vermischt, so erwirbt Otto Junker CM das alleinige Eigentum an der neuen Sache. Der Auftragnehmer verwahrt diese unentgeltlich für Otto Junker CM.

- 8.3. Der Auftragnehmer wird über alle betrieblichen Vorgänge, Einrichtungen, Anlagen, Unterlagen usw. bei Otto Junker CM und dessen Kunden, die ihm im Zusammenhang mit seiner Tätigkeit für Otto Junker CM bekannt werden, auch nach Abgabe der jeweiligen Angebote bzw. Erledigung des Vertrages Dritten gegenüber Stillschweigen bewahren. Der Auftragnehmer hat seine Unterlieferanten ebenfalls entsprechend zu verpflichten.
- 8.4. Fertigungsmittel, wie Modelle, Muster, Vorrichtungen, Werkzeuge, Zeichnungen und Normblätter, die Otto Junker CM dem Auftragnehmer zur Verfügung stellt oder die nach Angaben von Otto Junker CM vom Auftragnehmer gefertigt werden, dürfen ohne Einwilligung von Otto Junker CM weder an Dritte veräußert, verpfändet, weitergegeben, für Dritte verwendet oder diesen zugänglich gemacht werden.
- 8.5. In seiner Werbung darf der Auftragnehmer auf seine Geschäftsverbindung mit Otto Junker CM nur nach vorheriger schriftlicher Einverständniserklärung hinweisen.

9. Gewährleistung/ Produkthaftung

- 9.1. Der Auftragnehmer steht verschuldensunabhängig dafür ein, dass seine Lieferung/ Leistung die vereinbarte Beschaffenheit hat und den vorgesehenen Einsatzzweck erfüllt. Der Auftragnehmer haftet für Rechts- und Sachmängel. Er gewährleistet die sorgfältige und sachgemäße Erfüllung des Vertrages, insbesondere die Einhaltung der festgelegten Spezifikationen und sonstigen Ausführungsvorschriften von Otto Junker CM entsprechend dem neusten Stand von Wissenschaft und Technik, sowie die Güte und Zweckmäßigkeit der Lieferung hinsichtlich Material, Konstruktion und Ausführung und der zur Lieferung gehörenden Unterlagen (Zeichnungen, Pläne u.ä.). Die festgelegten Spezifikationen gelten als vertraglich zugesicherte und garantierte Eigenschaften des Gegenstandes der Lieferung oder Leistung.
- 9.2. Bei mangelhafter Lieferung oder Leistung hat der Auftragnehmer nach Wahl von Otto Junker CM kostenlosen Ersatz zu leisten, einen Preisnachlass über die Minderung zu gewähren oder den Mangel kostenlos zu beseitigen. In dringenden Fällen, oder falls der Auftragnehmer diesen Verpflichtungen trotz angemessener Nachfristsetzung nicht nachkommt, ist Otto Junker CM berechtigt, auf Kosten des Auftragnehmers Ersatz zu beschaffen oder die Reparatur schadhafter Teile selber oder durch Dritte ausführen zu lassen.
- 9.3. Die bei der Mängelbeseitigung vom Auftragnehmer zu tragenden Kosten umfassen auch die Aufwendungen für Verpackung/ Fracht und Anfuhr, die zu Ab- und Einbau aufgewandte Arbeit, Reisekosten und die Durchführung der Mängelbeseitigung am Aufstellungsort bei Otto Junker CM oder dessen Kunden.
- 9.4. Die Gewährleistungsfrist für Gewährleistungsansprüche von Otto Junker CM beginnt mit der Abnahme der Gesamtanlage beim Endkunden, in der die gelieferten Teile des Auftragnehmers eingebaut worden sind und beträgt 24 Monate, längstens jedoch 36 Monate nach Lieferung oder Abnahme der Lieferung oder Leistung bei Otto Junker CM. Der Auftragnehmer verzichtet auf den Einwand verspäteter Reklamationen (§§ 377, 381 Abs. 2 HGB) bei anderen als offensichtlichen Mängeln.
- 9.5. Für Ersatzlieferungen und Nachbesserungsarbeiten leistet der Auftragnehmer in gleicher Weise wie für den Gegenstand der Lieferung Gewähr. Die Gewährleistungsfrist beginnt nach Beseitigung der beanstandeten Mängel. Für Lieferteile, die wegen Gewährleistungsmängeln nicht in Betrieb bleiben konnten, verlängert sich eine laufende Gewährleistungsfrist um die Zeit der Betriebsunterbrechung.
- 9.6. Sollten auf Grund der Lieferung/ Leistung des Auftragnehmers bestehende Schadensersatzansprüche von Dritten gegenüber Otto Junker CM geltend gemacht werden, so stellt der Auftragnehmer Otto Junker CM auf erstes Anfordern hin in voller Höhe von derartigen Ansprüchen frei und verpflichtet sich zur Übernahme angemessener Anwalts- und Gerichtskosten von Otto Junker CM.
- 9.7. Der Auftragnehmer sichert ferner zu, dass das für die Produktion, Lagerung, Be- oder Verarbeitung, Verladung, Beförderung und Übernahme derartigen Waren eingesetzte Personal zuverlässig ist und er dieses gegen die aktuell gültigen Sanktionslisten der Europäischen Union abgeglichen hat. Der Auftragnehmer sichert weiter zu, dass alle Geschäftspartner, die in seinem Auftrag handeln davon unterrichtet sind, dass sie ebenfalls Maßnahmen treffen müssen, um die oben genannte Lieferkette zu sichern. Der Auftragnehmer erklärt sich damit einverstanden, dass eine Datei gegen die aktuell gültigen Sanktionslisten der Europäischen Union abgeglichen wird.

10. Sicherheits- und Ordnungsvorschriften

- 10.1. Bei Lieferungen und Leistungen auf dem Gelände und in den Räumen von Otto Junker CM sind die separaten Ordnungs- und Sicherheitsbestimmungen von Otto Junker CM zu beachten.
- 10.2. Bei allen an Otto Junker CM gelieferten/ geleisteten Stoffen, Zubereitungen und Erzeugnissen müssen seitens des Auftragnehmers die aus der REACH-Verordnung resultierenden Vorgaben und Maßnahmen erfüllt werden.
- 10.3. Enthält der Liefer- und Leistungsumfang gefährliche Stoffe, wird der Auftragnehmer Otto Junker CM mit der Auftragsbestätigung aktuelle Sicherheitsdatenblätter (EG) gem. Art. 31 in Verbindung mit Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) zur Verfügung stellen. Sollten die Sicherheitsdatenblätter nicht gesetzlich verpflichtend sein, ist der Auftragnehmer verpflichtet, Informationen gem. Artikel 32 der zuvor genannten Verordnung zu liefern.

Der Auftragnehmer von Otto Junker CM ist verpflichtet, Otto Junker CM zu informieren, wenn im Liefer- und Leistungsumfang Stoffe enthalten sind, die in der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) – Anhang XIV, Anhang XVII oder in der Kandidatenliste der besonders besorgniserregenden Stoffe (SVHC) aufgeführt sind, sobald er davon Kenntnis erlangt.

11. Textform und Abtretung

- 11.1. Soweit in diesen Einkaufsbedingungen für Erklärungen des Vertragspartner Schriftlichkeit verlangt ist, genügt jeweils die Textform.
- 11.2. Der Auftragnehmer kann seine vertraglichen Ansprüche gegen Otto Junker CM nicht an Dritte abtreten oder sie von Dritten einziehen lassen, ohne dass Otto Junker CM dem ausdrücklich zuvor schriftlich zugestimmt hat. Dies gilt nicht für rechtskräftig festgestellte oder unbestrittene Ansprüche.

12. Datenschutz

- 12.1. Sofern Otto Junker CM im Zusammenhang mit der Durchführung des Vertrages personenbezogene Daten der Beschäftigten des Auftragnehmers oder anderen, vom Auftragnehmer beauftragten Dritten verarbeitet, verpflichtet sich der Auftragnehmer auf

processed, remodelled, combined or mixed with other items, Otto Junker CM shall acquire sole ownership of the new item. The supplier shall store these for Otto Junker CM free of charge.

- 8.3. The supplier shall maintain confidentiality in respect of third parties regarding all operational processes, facilities, plant, documents etc. at Otto Junker CM and its customers of which it becomes aware in connection with its activities for Otto Junker CM, even after submission of the relevant offers or fulfilment of the contract. The supplier shall also require its subcontractors to maintain confidentiality accordingly.
- 8.4. Production resources, such as models, samples, devices, tools, drawings and standard sheets, which Otto Junker CM makes available to the supplier or which are manufactured by the supplier according to specifications of Otto Junker CM must not be sold, pledged, passed on, used for third parties or made accessible to third parties without Otto Junker CM's consent.
- 8.5. In its advertising, the supplier may only refer to its business relationship with Otto Junker with the prior written consent of Otto Junker CM.

9. Warranty/ product liability

- 9.1. The supplier guarantees, regardless of fault, that its goods delivered/ service have/has the agreed quality and fulfil/ s the intended purpose. The supplier is liable for legal and material defects. It guarantees the careful and proper fulfilment of the contract, in particular compliance with the specifications of Otto Junker CM and other instructions for execution according to the state of the art and science, as well as the quality and suitability of the delivery with regard to materials, design and construction and the documents appertaining to the delivery (drawings, plans, etc.). The defined specifications are deemed to be contractually warranted and guaranteed characteristics of the object of the delivery or service.
- 9.2. In the event of a defective delivery or service, the supplier shall, at Otto Junker CM's discretion, provide a replacement free of charge, grant a price reduction or remedy the defect free of charge. If urgent action is required, or if the supplier fails to fulfil these obligations despite being granted a reasonable grace period, Otto Junker CM is entitled to procure a replacement at the supplier's expense or to repair defective parts itself or have them repaired by a third party.
- 9.3. The costs to be borne by the supplier for the removal of defects also include the expenses for packaging/ freight and delivery, the labour required for removal and installation, travel expenses and the performance of the remediation of defects at the installation site at Otto Junker CM or its customers.
- 9.4. The warranty period for warranty claims by Otto Junker CM starts with the acceptance of the complete plant at the end customer in which the parts supplied by the supplier have been fitted and is 24 months, but no longer than 36 months after delivery or acceptance of the delivery or service at Otto Junker CM. The supplier waives the defence of late complaints (Sections 377, 381(2) HGB) unless the defect was not apparent on inspection.
- 9.5. The supplier shall provide a warranty for replacement deliveries and repair work in the same way as for the object of the delivery. The warranty period shall commence after the defects complained of have been remedied. For delivered parts that could not remain in operation due to warranty defects, the warranty period shall be extended by the time of the interruptions to operations.
- 9.6. If existing claims for damages are made against Otto Junker CM by third parties on the basis of the supplier's goods delivered/service, the supplier shall indemnify Otto Junker CM in full against such claims upon first request and undertake to reimburse Otto Junker CM for reasonably incurred legal fees and court costs.
- 9.7. The supplier further assures that the personnel assigned to the production, storage, handling or processing, loading, transport and acceptance of such goods are reliable and that they have been checked against the currently valid sanctions lists of the European Union. Furthermore, the supplier assures that all business partners acting on its behalf have been informed that they must also take steps to secure the above-mentioned supply chain. The supplier agrees that a file will be checked against the currently valid sanctions lists of the European Union.

10. Safety and formal requirements

- 10.1. For deliveries and services on the premises and in the rooms of Otto Junker CM, the separate order and safety regulations of Otto Junker CM are to be observed.
- 10.2. The supplier shall fulfil the requirements and action arising from the REACH Regulation for all substances, preparations and products supplied/ provided to Otto Junker CM.
- 10.3. If the scope of goods delivered and services includes hazardous substances, the supplier shall provide Otto Junker CM with current safety data sheets (EC) in accordance with Art. 31 in conjunction with Annex II of Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) together with the order confirmation. If the safety data sheets are not legally compulsory, the supplier is required to provide information under Article 32 of the aforementioned Regulation.

The supplier of Otto Junker CM shall inform Otto Junker CM if the scope of goods delivered and services contains substances listed in Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) – Annex XIV, Annex XVII or in the candidate list of substances of very high concern (SVHC) as soon as it becomes aware of them.

11. Text form and assignment

- 11.1. If written form is required in these GCP for declarations by the contractual partner, text form is sufficient in each case.
- 11.2. The supplier cannot assign its contractual claims against Otto Junker CM to third parties or have them collected by third parties without the express prior written consent of Otto Junker CM. This does not apply to legally established or undisputed claims.

12. Data protection

- 12.1. If Otto Junker CM processes personal data of the supplier's employees or other third parties commissioned by the supplier in connection with the performance of the contract, the supplier shall provide the data protection information to the relevant data subjects at Otto Junker

Aufforderung von Otto Junker CM den jeweils betroffenen Personen die Datenschutzinformationen bereitzustellen. Die Datenschutzinformationen müssen von der verantwortlichen Stelle bereitgestellt werden. Wenn Otto Junker CM für eigene Zwecke Daten von Dritten verarbeitet, müssen auch diese Informationen von Otto Junker CM bereitgestellt werden.

- 12.2. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, sämtliche Daten, insbesondere personenbezogene Daten, im Zusammenhang mit der Durchführung des Vertrags entsprechend der jeweils einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen zu verarbeiten. Der Auftragnehmer ist ferner verpflichtet, geeignet und dem jeweils aktuellen Stand der Technik entsprechende technische und organisatorische Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit der Daten zu ergreifen und während des Bestehens des Vertrags aufrechtzuerhalten.
- 12.3. Soweit der Auftragnehmer im Zusammenhang mit der Durchführung des Vertrages personenbezogene Daten im Auftrag von Otto Junker CM verarbeitet, verpflichtet sich der Auftragnehmer zum Abschluss eines Vertrages über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Auftrag auf Grundlage eines Modells von Otto Junker CM, das den Anforderungen des Art. 28 DSGVO entspricht.
- 12.4. Jede betroffene Person hat das Recht auf Auskunft nach Art. 15 DS-GVO, das Recht auf Berichtigung nach Art. 16 DS-GVO, das Recht auf Löschung nach Art. 17 DS-GVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Art. 18 DS-GVO, sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit aus Art. 20 DS-GVO. Beim Auskunftsrecht und beim Lösungsrecht gelten die Einschränkungen nach den §§ 34 und 36 BDSG. Darüber hinaus besteht das Beschwerderecht bei einer Datenschutzbehörde (Art. 77 DS-GVO i.V.m. § 19 BDSG).
- 12.5. Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie in unserer Datenschutzerklärung unter www.otto-junker-cm.com oder auf Anfrage von Ihrem Ansprechpartner.

13. Kündigung

- 13.1. Otto Junker CM hat das Recht, den Vertrag ganz oder teilweise zu kündigen. In diesem Fall ist Otto Junker CM verpflichtet, alle bis dahin erbrachten Lieferungen/Leistungen des Auftragnehmers zu bezahlen sowie beschafftes Material und gelieferte/ geleistete Arbeit angemessen zu vergüten; es gilt § 648 Satz 2 BGB. Weitergehende Ansprüche des Auftragnehmers sind ausgeschlossen.
- 13.2. Otto Junker CM hat ein Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund, insbesondere dann, wenn eine wesentliche Verschlechterung der Vermögenslage des Auftragnehmers eintritt oder einzutreten droht und dadurch die Erfüllung von Verbindlichkeiten gegenüber Otto Junker CM gefährdet wird. Otto Junker CM hat in diesem Fall das Recht, Material und/ oder Halbfabrikate einschließlich etwaiger Sonderbetriebsmittel zu angemessenen Bedingungen zu übernehmen.
- 13.3. Otto Junker CM kann vom Vertrag zurücktreten oder kündigen, wenn über das Vermögen des Auftragnehmers das Insolvenzverfahren oder ein gerichtliches Vergleichsverfahren eröffnet ist oder der Auftragnehmer seine Zahlungen nicht nur vorübergehend einstellt.

14. Code of Conduct

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, den „Supplier Code of Conduct“ von Otto Junker CM (abrufbar unter www.otto-junker-cm.com) einzuhalten.

15. Compliance

- 15.1. Der Auftragnehmer ist vertraglich verpflichtet, den für ihn jeweils geltenden nationalen und internationalen gesetzlichen Anforderungen zu entsprechen, insbesondere im Hinblick auf Wirtschaftsstrafrecht, Wettbewerbsrecht, Arbeits- und Gesundheitsschutz sowie Umweltschutz. Der Auftragnehmer wird diese Verpflichtung an seine genehmigten Unterauftragnehmer und Vorlieferanten, die im Rahmen der Vertragserfüllung für Otto Junker CM einbezogen sind, weitergeben. Auf Wunsch von Otto Junker CM wird der Auftragnehmer den schriftlichen Nachweis erbringen, dass er seine Pflicht zur Weitergabe erfüllt hat.
- 15.2. Wird eine der Verpflichtungen in Ziffer 15.1 verletzt, ist Otto Junker CM berechtigt, den Vertrag mit dem Auftragnehmer mit sofortiger Wirkung außerordentlich zu kündigen. Die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen des Auftragnehmers ist im Falle einer außerordentlichen Kündigung ausgeschlossen. Otto Junker CM behält sich vor, Schadensersatzansprüche geltend zu machen.

16. Exportkontrollrecht

- 16.1. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, Otto Junker CM über alle einschlägigen Exportbedingungen bzw. -beschränkungen und -vorschriften in Bezug auf seine Lieferungen und Leistungen zu informieren, insbesondere über solche der USA, Deutschland und der Europäischen Union.

17. Höhere Gewalt

- 17.1. Ein Fall Höherer Gewalt (Force Majeure) liegt bei einem äußeren, nicht betrieblich bedingten, unvorhersehbaren und ungewöhnlichen Ereignis vor, das das Einhalten des Vertrages auch bei äußerster nach der Sachlage vernünftigerweise zu erwartenden Sorgfalt erschwert oder unmöglich macht. Dies ist insbesondere der Fall bei Naturkatastrophen oder anderen Ereignissen wie z.B. Kriegen, Aufständen, Terroranschlägen oder Epidemien. Ein Fall Höherer Gewalt liegt jedoch nur vor, wenn das Leistungshindernis unabwendbar ist, d.h. mit zumutbaren Maßnahmen nicht beseitigt werden kann. Den Parteien sind zur Abwendung des Leistungshindernisses regelmäßig auch finanzielle Mehraufwendungen zumutbar.
- 17.2. Im Falle Höherer Gewalt liegt kein Verschulden vor, sofern die betroffene Partei der jeweils anderen Partei frühzeitig schriftlich und detailliert die drohenden Leistungsschwierigkeiten angezeigt hat. Die betroffene Partei kann für die Dauer und im Umfang der Auswirkung von der Verpflichtung zur Leistung befreit werden. Unmittelbar nach vertragsgemäßer Anzeige und Anerkennung eines Falles Höherer Gewalt werden die Parteien darüber beraten, wie die Leistung sichergestellt werden kann. Sollte sich keine Einigung erzielen lassen, ist Otto Junker CM berechtigt den Vertrag zu kündigen.

18. Erfüllungsort und Gerichtsstand

- 18.1. Erfüllungsort für alle aus der Lieferung oder Leistung ergebenden Rechte und Verpflichtungen ist vorbehaltlich einer anderslautenden schriftlichen Vereinbarung ausschließlich Simmerath-Lammersdorf.
- 18.2. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder anlässlich des Vertrages ist Aachen und ausschließlich das deutsche materielle Recht findet Anwendung unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) in seiner jeweils gültigen Fassung.
- 18.3. Die deutsche Fassung der Einkaufsbedingungen geht im Zweifel der englischen Version der Einkaufsbedingungen vor.

CM's request. The data protection information must be provided by the controller. If Otto Junker CM processes data from third parties for its own purposes, this information must also be provided by Otto Junker CM.

- 12.2. The supplier shall process all data, in particular personal data, in connection with the performance of the contract in accordance with the relevant statutory provisions. The supplier shall also take appropriate and state-of-the-art technical and organisational precautions to ensure the security of the data and maintain them for the duration of the contract.
- 12.3. If the supplier processes personal data on behalf of Otto Junker CM in connection with the performance of the contract, the supplier shall conclude a contract for the processing of personal data on behalf of Otto Junker CM on the basis of a template provided by Otto Junker CM that meets the requirements of Art. 28 GDPR.
- 12.4. Every data subject has the right of access under Art. 15 GDPR, the right to rectification under Art. 16 GDPR, the right to erasure under Art. 17 GDPR, the right to restriction of processing under Art. 18 GDPR and the right to data portability under Art. 20 GDPR. The restrictions under Sections 34 and 36 of the Federal Data Protection Act [Bundesdatenschutzgesetz – BDSG] apply to the right of access and the right to erasure. In addition, there is the right to lodge a complaint with a data protection authority (Art. 77 GDPR in conjunction with Section 19 BDSG).
- 12.5. For more information on data protection, please see our Privacy Policy at www.otto-junker-cm.com or ask your contact.

13. Termination

- 13.1. Otto Junker CM has the right to cancel the contract in whole or in part. In this case, Otto Junker CM shall pay appropriately for all goods delivered/ services rendered by the supplier up to that point as well as for materials procured and work delivered/ performed; Section 648 sentence 2 of the German Civil Code [Bürgerliches Gesetzbuch - BGB] applies. Any further claims of the supplier are excluded.
- 13.2. Otto Junker CM has the right to terminate the contract without notice for good cause, in particular if a significant deterioration in the supplier's financial position occurs or threatens to occur, thereby jeopardising the settlement of liabilities to Otto Junker CM. In this case, Otto Junker CM has the right to utilise material and/or semi-finished products, including any special operating resources, at reasonable conditions.
- 13.3. Otto Junker CM may withdraw from or terminate the contract if insolvency proceedings or judicial composition proceedings have been instituted against the supplier's assets or if the supplier suspends its payments not only temporarily.

14. Code of conduct

The supplier agrees to abide by the 'Supplier Code of Conduct' of Otto Junker CM (available at www.otto-junker-cm.com).

15. Compliance

- 15.1. The supplier is contractually obliged to comply with the applicable national and international legal requirements, in particular with regard to commercial criminal law, competition law, occupational health and safety and environmental protection. The supplier shall pass on this obligation to its authorised subcontractors and upstream suppliers who are involved in the performance of the contract for Otto Junker CM. At Otto Junker CM's request, the supplier shall provide written proof that it has fulfilled its obligation to pass on this obligation.
- 15.2. In the event of non-compliance with one of the obligations in section 15.1, Otto Junker CM is entitled to extraordinary termination of the contract with the supplier with immediate effect. Claims for damages by the supplier are excluded in the event of extraordinary termination. Otto Junker CM reserves the right to bring claims for damages.

16. Export control

- 16.1. The supplier shall inform Otto Junker CM of all relevant export conditions or restrictions and regulations relating to its deliveries and services, in particular those of the USA, Germany and the European Union.

17. Force majeure

- 17.1. A case of *force majeure* exists in the event of an external, non-operational, unforeseeable and unusual event that makes performance of the contract difficult or impossible, even with the utmost care that could reasonably be expected in the circumstances. In particular, this is the case with natural disasters or other events such as wars, insurrections, terrorist attacks or epidemics. However, a case of *force majeure* only exists if the impediment to performance is unavoidable, i.e. cannot be eliminated with reasonable measures. As a rule, the parties can also be reasonably expected to incur additional financial expenses to avert the impediment to performance.
- 17.2. In the event of *force majeure*, there shall be no fault if the affected party has notified the other party in good time in writing and in detail of the impending performance difficulties. The relevant party may be released from its obligation to perform for the duration and to the extent of the impact. Immediately after notification and recognition of a case of *force majeure* in accordance with the contract, the parties shall discuss how performance can be ensured. If no agreement can be reached, Otto Junker CM shall be entitled to terminate the contract.

18. Place of performance and jurisdiction

- 18.1. Unless otherwise agreed in writing, the exclusive place of performance for all rights and obligations arising from the delivery or service shall be Simmerath-Lammersdorf.
- 18.2. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with the contract shall be Aachen, and German substantive law shall apply exclusively, under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) of 11 April 1980, as amended.
- 18.3. The German text of these General Conditions of Purchase shall prevail over the English version.